

Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Bydgoszczy - Sp. z o.o.

ul. TORUŃSKA 103 * 85-817 BYDGOSZCZ

Centralne Laboratorium Badania Wody i Ścieków

ul. KORONOWSKA 96 85-405 BYDGOSZCZ tel. 52 58 60 881, 52 58 60 887

e-mail: labkor@mwik.bydgoszcz.pl



Pracownia Badań
Fizyko - Chemicznych Wody
ul. Koronowska 96
85-405 Bydgoszcz



AB 396

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2600566



Zleceniodawca

P.Z.D. RODZINNY OGRÓD DZIAŁKOWY

"POD LASEM" W JANOWIE

ul. KAJAKOWA 4

85-482 BYDGOSZCZ

Pobrał: pracownik laboratorium: M. Nieznalski	Pobrano wg normy: PN-ISO 5667-5:2017-10 z wył. pkt 6.5
---	--

Nr próbki Nr Karty	Obiekt badania	Miejsce pobrania	Data / godzina pobrania	Kod
P2602476 KP260794	WODA	UL. KAJAKOWA, BYDGOSZCZ JANOWO, ROD POD LASEM, WODA SUROWA, STUDNIA POMPA 3, KRANIK	17.03.2026 7:40	

Stan próbki: odpowiedni do badań.
Próbka lekko mętna.

P2602477 KP260794	WODA	UL. KAJAKOWA, BYDGOSZCZ JANOWO, ROD POD LASEM, WODA SUROWA, STUDNIA POMPA 1, KRANIK	17.03.2026 7:20	
----------------------	------	---	-----------------	--

Stan próbki: odpowiedni do badań.
Próbka mętna, o lekko żółtym zabarwieniu.

Data przyjęcia próbki: 17.03.2026	Data wykonania badania: 17-20.03.2026
-----------------------------------	---------------------------------------

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2600566

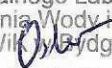
WYNIKI BADAŃ

Lp.	Parametr	Numer próbki		Wartość dopuszczalna	Jednostka	Dokument odniesienia
		P2602476	P2602477			
1	MANGAN	**0,135±0,026	**0,237±0,046	0,050	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 Metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej
2	MĘTNOŚĆ	**28±6	-		NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Metoda nefelometryczna
3	pH w temperaturze 25°C	7,9(7,7°C) ⁵	7,3(8,7°C) ⁵	6,5 - 9,5		PN-EN ISO 10523 :2012 Metoda potencjometryczna
4	PRZEWODNOŚĆ ELEKTRYCZNA WŁAŚCIWA w temperaturze 25°C	501(7,3°C) ⁵	627(8,6°C) ⁵	2 500	μS/cm	PN-EN 27888 :1999 Metoda konduktometryczna
5	ŻELAZO OGÓLNE	**2,72±0,48	**6,34±1,13	0,20	mg/l	PN-ISO 6332:2001+Ap1:2016 Metoda spektrofotometryczna

Uwagi:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
2. Klient ma prawo do zgłoszenia skargi.
3. Bez pisemnej zgody Laboratorium "Sprawozdanie z badania" nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
4. Wynik przewodności elektrycznej właściwej skorygowany za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.
5. Temperatura pomiaru.

** Podana wartość niepewności pomiaru stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności w przybliżeniu 95% i współczynniku rozszerzenia k=2. Podana niepewność nie obejmuje niepewności wynikającej z etapu pobierania i transportowania próbek.

Data sporządzenia dokumentu 23.03.2026	Podpis osoby autoryzującej 	Podpis kierownika Laboratorium Centralnego Laboratorium Badania Wody i Ścieków MWiK w Bydgoszczy  mgr inż. Monika Żuro-Ostrowska
---	---	--

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2600566

Informacja dodatkowa:

W powyższej tabeli w kolumnie "Wartość dopuszczalna" przedstawiono wartości jakim powinna odpowiadać woda do spożycia przez ludzi wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 (Dz.U.2017 poz. 2294).
Wszystkie zastosowane metody badawcze są zatwierdzone przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Bydgoszczy - decyzja nr NHS.904.2.2025 z dnia 17 grudnia 2025 r.

Sprawozdanie z badania zostało sporządzone na zlecenie NL-440/W/198/2026.

Osoba autoryzująca obszar badań fizyko-chemicznych wody - starszy specjalista Małgorzata Lewandowska.

KONIEC SPRAWOZDANIA Z BADANIA

Kierownik
Centralnego Laboratorium
Badania Wody i Ścieków
MWiK w Bydgoszczy
mgr inż. Monika Żyro-Ostrowska

Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Bydgoszczy - Sp. z o.o.

ul. TORUŃSKA 103 * 85-817 BYDGOSZCZ

Centralne Laboratorium Badania Wody i Ścieków

ul. KORONOWSKA 96 85-405 BYDGOSZCZ tel. 52 58 60 881, 52 58 60 887

e-mail: labkor@mwik.bydgoszcz.pl



Pracownia Badań Fizyko-Chemicznych Wody
Pracownia Badań Biologicznych
ul. Koronowska 96
85-405 Bydgoszcz



AB 396

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2600567



Zleceniodawca

P.Z.D. RODZINNY OGRÓD DZIAŁKOWY

"POD LASEM" W JANOWIE

ul. KAJAKOWA 4

85-482 BYDGOSZCZ

Pobrał: pracownik laboratorium: M. Nieznalski	Pobrano wg normy: PN-ISO 5667-5:2017-10 z wył. pkt 6.5 PN-EN ISO 19458:2007 z wył. pkt 4.4.4.2, 4.4.3, 4.4.5, 4.4.6
---	---

Nr próbki Nr Karty	Obiekt badania	Miejsce pobrania	Data / godzina pobrania	Kod
P2602486 KP260799	WODA DO SPOŻYCIA PRZESZ LUDZI	UL. KAJAKOWA, BYDGOSZCZ JANOWO, ROD POD LASEM, HYDROFORNIA, KRAN	17.03.2026 7:30	
Stan próbki: odpowiedni do badań. Próbka klarowna.				

Data przyjęcia próbki: 17.03.2026

Data wykonania badania: 17-20.03.2026

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2600567

WYNIKI BADAŃ

Lp.	Parametr	Nr próbki	Wartość dopuszczalna	Jednostka	Dokument odniesienia
		P2602486			
1	BAKTERIE GRUPY COLI	0	0	jtk/100ml	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017-04. Metoda filtracji membranowej.
2	BAKTERIE ESCHERICHIA COLI	0	0	jtk/100ml	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017-04. Metoda filtracji membranowej.
3	OGÓLNA LICZBA MIKROORGANIZMÓW W 22 °C/72H NA AGARZE Z EKSTRAKTEM DROŻDŻOWYM	4 **[2;8]	Bez nieprawidłowych zmian. 1) Wartość zalecana w kranie u konsumenta- poniżej 200 jtk/1 ml. 2) Wartość zalecana dla wody wprowadzanej do sieci wodociągowej poniżej 100 jtk/1 ml.	jtk / 1ml	PN-EN ISO 6222:2004 Metoda płytkowa (posiew wgłębny)
4	BARWA	5 (wartość pH 7,2) ⁵	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 15 mg/l Pt.	mg/l Pt	PN-EN ISO 7887:2012 p.6+Ap1:2015 Metoda spektrofotometryczna
5	MANGAN	**0,118±0,023	0,0500	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 Metoda spektrometrii mas z jonizacją w plazmie indukcyjnie sprzężonej
6	MĘTNOŚĆ	**5,7±1,2	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Metoda nefelometryczna
7	pH w temperaturze 25°C	7,2(9,0°C) ⁵	6,5 - 9,5	.	PN-EN ISO 10523 :2012 Metoda potencjometryczna
8	PRZEWODNOŚĆ ELEKTRYCZNA WŁAŚCIWA w temperaturze 25°C	613(8,6°C) ⁵	2 500	µS/cm	PN-EN 27888 :1999 Metoda konduktometryczna
9	ŻELAZO OGÓLNE	**0,61±0,11	0,20	mg/l	PN-ISO 6332:2001+Ap1:2016 Metoda spektrofotometryczna

Uwagi:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
2. Klient ma prawo do zgłoszenia skargi.
3. Bez pisemnej zgody Laboratorium "Sprawozdanie z badania" nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
4. Wynik przewodności elektrycznej właściwej skorygowany za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.
5. Temperatura pomiaru.
6. -
7. -
8. Wartość pH próbki po przesączeniu.

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2600567

jtk - jednostka tworząca kolonie

** Podana wartość niepewności pomiaru stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności w przybliżeniu 95% i współczynniku rozszerzenia $k=2$.
Podana niepewność obejmuje niepewność wynikającą z etapu pobierania i transportowania próbek.
Wartość rzeczywista dla ogólnej liczby mikroorganizmów w 22°C/72H na agarze z ekstraktem drożdżowym znajduje się w przedziale ufności [2;8] oszacowanym zgodnie z PN-ISO 29201:2022-02 (podejście całościowe).

Data sporządzenia dokumentu 23.03.2026	Podpis osoby autoryzującej <i>Podogrodzki</i> <i>Małgorzata Lewandowska</i>	Podpis kierownika Laboratorium Kierownik Centralnego Laboratorium Badania Wody i Ścieków MWIK w Bydgoszczy <i>mgr inż. Monika Żyro-Ostrowska</i>
---	---	---

Informacja dodatkowa:

W powyższej tabeli w kolumnie "Wartość dopuszczalna" przedstawiono wartości jakim powinna odpowiadać woda do spożycia przez ludzi wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 (Dz.U.2017 poz. 2294).
Wszystkie zastosowane metody badawcze są zatwierdzone przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Bydgoszczy - decyzja nr NHS.904.2.2025 z dnia 17 grudnia 2025 r.

Sprawozdanie z badania zostało sporządzone na zlecenie NL-440/W/198-199/2026.

Osoba autoryzująca obszar badań mikrobiologicznych wody - starszy laborant Paweł Podogrodzki.

Osoba autoryzująca obszar badań fizyko-chemicznych wody - starszy specjalista Małgorzata Lewandowska.

KONIEC SPRAWOZDANIA Z BADANIA

Kierownik
Centralnego Laboratorium
Badania Wody i Ścieków
MWIK w Bydgoszczy
mgr inż. Monika Żyro-Ostrowska

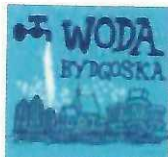
Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Bydgoszczy - Sp. z o.o.

ul. TORUŃSKA 103 * 85-817 BYDGOSZCZ

Centralne Laboratorium Badania Wody i Ścieków

ul. KORONOWSKA 96 85-405 BYDGOSZCZ tel. 52 58 60 881, 52 58 60 887

e-mail: labkor@mwik.bydgoszcz.pl



Pracownia Badań
Fizyko - Chemicznych Wody
ul. Koronowska 96
85-405 Bydgoszcz

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2600568



Zleceniodawca

P.Z.D. RODZINNY OGRÓD DZIAŁKOWY

"POD LASEM" W JANOWIE

ul. KAJAKOWA 4

85-482 BYDGOSZCZ

Pobrał: pracownik laboratorium: M. Nieznalski	Pobrano wg normy: PN-ISO 5667-5:2017-10 z wył. pkt 6.5
---	--

Nr próbki Nr Karty	Obiekt badania	Miejsce pobrania	Data / godzina pobrania	Kod
P2602486 KP260799	WODA DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI	UL. KAJAKOWA, BYDGOSZCZ JANOWO, ROD POD LASEM, HYDROFORNIA, KRAN	17.03.2026 7:30	
Stan próbki: odpowiedni do badań. Próbka klarowna.				

Data przyjęcia próbki: 17.03.2026	Data wykonania badania: 17-20.03.2026
-----------------------------------	---------------------------------------

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2600568

WYNIKI BADAŃ

Lp.	Parametr	Nr próbki	Wartość dopuszczalna	Jednostka	Dokument odniesienia
		P2602486			
1	CHLOR WOLNY	<0,02	0,30	mg/l Cl ₂	I-101(C)/PQ-04 wyd I z dnia 10.10.2018 Metoda kolorymetryczna
2	LICZBA PROGOWA SMAKU/SMAK (TFN)	nie badano	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.	-	PN-EN 1622:2003 Metoda uproszczona parzysta wybór niewymuszony
3	ZAPACH NA ZIMNO	z0*	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.	-	I-95(C)/PQ-04 wyd. II z dnia 10.10.2018 Metoda sensoryczna
4	LICZBA PROGOWA ZAPACHU/ZAPACH (TON)	<2 ⁴⁾ akceptowalny	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.	-	PN-EN 1622:2003 Metoda uproszczona parzysta wybór niewymuszony

Uwagi:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
2. Klient ma prawo do zgłoszenia skargi.
3. Bez pisemnej zgody Laboratorium "Sprawozdanie z badania" nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
4. Akceptowalność/nieakceptowalność stwierdzona w zespole oceniającym.

< rezultat poniżej granicy oznaczalności

*z0-brak zapachu

Data sporządzenia dokumentu 23.03.2026	Podpis osoby autoryzującej 	Podpis kierownika Laboratorium Kierownik Centralnego Laboratorium Badania Wody i Ścieków MWIK w Bydgoszczy  mgr inż. Monika Żyro-Ostrowska
---	---	---

Informacja dodatkowa:

W powyższej tabeli w kolumnie "Wartość dopuszczalna" przedstawiono wartości jakim powinna odpowiadać woda do spożycia przez ludzi wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 (Dz.U.2017 poz. 2294).

Wszystkie zastosowane metody badawcze są zatwierdzone przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Bydgoszczy - decyzja nr NHŚ.904.2.2025 z dnia 17 grudnia 2025 r.

Sprawozdanie z badania zostało sporządzone na zlecenie NL-440/W/198-199/2026.

Osoba autoryzująca obszar badań fizyko-chemicznych wody - starszy specjalista Małgorzata Lewandowska.

KONIEC SPRAWOZDANIA Z BADANIA

Kierownik
Centralnego Laboratorium
Badania Wody i Ścieków
MWIK w Bydgoszczy

mgr inż. Monika Żyro-Ostrowska

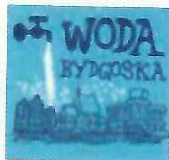
Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Bydgoszczy - Sp. z o.o.

ul. TORUŃSKA 103 * 85-817 BYDGOSZCZ

Centralne Laboratorium Badania Wody i Ścieków

ul. KORONOWSKA 96 85-405 BYDGOSZCZ tel. 52 58 60 881, 52 58 60 887

e-mail: labkor@mwik.bydgoszcz.pl



Pracownia Badań
Fizyko - Chemicznych Wody
ul. Koronowska 96
85-405 Bydgoszcz

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2600569



Zleceniodawca

P.Z.D. RODZINNY OGRÓD DZIAŁKOWY

"POD LASEM" W JANOWIE

ul. KAJAKOWA 4

85-482 BYDGOSZCZ

Pobrał: pracownik laboratorium: M. Nieznalski	Pobrano wg normy: PN-ISO 5667-5:2017-10 z wył. pkt 6.5
---	--

Nr próbki Nr Karty	Obiekt badania	Miejsce pobrania	Data / godzina pobrania	Kod
P2602477 KP260794	WODA	UL. KAJAKOWA, BYDGOSZCZ JANOWO, ROD POD LASEM, WODA SUROWA, STUDNIA POMPA 1, KRANIK	17.03.2026 7:20	
Stan próbki: odpowiedni do badań. Próbka mętna, o lekko żółtym zabarwieniu.				

Data przyjęcia próbki: 17.03.2026	Data wykonania badania: 17-20.03.2026
-----------------------------------	---------------------------------------

SPRAWOZDANIE Z BADANIA NR S2600569

WYNIKI BADAŃ

Lp.	Parametr	Nr próbki	Wartość dopuszczalna	Jednostka	Dokument odniesienia
		P2602477			
1	MĘTNOŚĆ	>40	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Metoda nefelometryczna

Uwagi:

1. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
2. Klient ma prawo do zgłoszenia skargi.
3. Bez pisemnej zgody Laboratorium "Sprawozdanie z badania" nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

> powyżej górnego zakresu pomiarowego

Data sporządzenia dokumentu 23.03.2026	Podpis osoby autoryzującej 	Podpis kierownika Laboratorium Kierownik Centralnego Laboratorium Badania Wody i Ścieków MWiK w Bydgoszczy  mgr inż. Monika Żyro-Ostrowska
---	---	---

Informacja dodatkowa:

W powyższej tabeli w kolumnie "Wartość dopuszczalna" przedstawiono wartości jakim powinna odpowiadać woda do spożycia przez ludzi wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 (Dz.U.2017 poz. 2294).
Wszystkie zastosowane metody badawcze są zatwierdzone przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Bydgoszczy - decyzja nr NHŚ.904.2.2025 z dnia 17 grudnia 2025 r.

Oznaczona wartość mętności w badanej próbce wynosi 57 NTU.

Sprawozdanie z badania zostało sporządzone na zlecenie NL-440/W/198/2026.

Osoba autoryzująca obszar badań fizyko-chemicznych wody - starszy specjalista Małgorzata Lewandowska.

KONIEC SPRAWOZDANIA Z BADANIA

Kierownik
Centralnego Laboratorium
Badania Wody i Ścieków
MWiK w Bydgoszczy

mgr inż. Monika Żyro-Ostrowska